

als de ontvangers van een rustpensioen van de Openbare Diensten genieten overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 april 1991 tot uitvoering van de artikelen 10 en 25 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1987 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Deze activiteit mag echter in geen geval in het onderwijs uitgeoefend worden dat door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd wordt. Het personeelslid moet het Bestuur van de Duitstalige Gemeenschap elke inkomstenwijziging mededelen die een vermindering of de schrapping van zijn wachtwedde tot gevolg zou kunnen hebben. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1991.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 6 januari 1993.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,
Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES

D. 93 — 804

13. JANUAR 1993. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung der Bedingungen, die für die Schaffung und die Beibehaltung der Stellen eines Werkstattleiters und eines Werkstattarbeitsleiters in den Einrichtungen für technischen und beruflichen Sekundarunterricht zu erfüllen sind

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund der am 30. April 1957 koordinierten Gesetze über das technische Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 26, § 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, insbesondere des Artikels 27, § 1, Absatz 5, geändert durch das Gesetz vom 11. Juli 1973;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. Januar 1986 zur Festlegung des Bedingungen, die für die Bestimmung der Anzahl Arbeitsstellen in den staatlichen Einrichtungen für technischen Unterricht zu erfüllen sind, insbesondere des Artikels 4, 4^o und 5^o;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 7. Mai 1992;

Aufgrund des Gutachtens des Minister-Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 13. Mai 1992;

Aufgrund des Protokolls Nr. S11/92 + OSUW 7/92 vom 8. Juli 1992, das die Ergebnisse der in gemeinsamer Sitzung geführten Verhandlungen des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft und des Artikels 17 § 2ter Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 vorgesehenen Unterausschusses enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

In der Erwägung, daß es wichtig ist, die Lage der Werkstattleiter und Werkstattarbeitsleiter zu stabilisieren, indem nach Modalitäten, die denjenigen ähnlich sind, die auf andere Auswahlämter Anwendung finden, eine Beibehaltungsnorm eingeführt wird;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

Artikel 1. § 1. Für die Gesamtheit der Vollzeitabteilungen einer Einrichtung, die technischen oder beruflichen Unterricht erteilt, darf eine Stelle als Werkstattleiter geschaffen werden, jedesmal, wenn die gesamten Leistungen im Fach Berufspraxis siebenmal das Minimum der Leistungen erreichen, die von einem Lehrer mit Vollzeitbeschäftigung in diesem Fach verlangt werden.

§ 2. Was die vorerwähnte Arbeitsstelle betrifft, wird die Schaffungsnorm für das nächste Jahr erneut verlangt.

§ 3. Ab dem dritten Jahr werden die Arbeitsstellen als Werkstattleiter beibehalten, insofern die gesamten Leistungen im Fach Berufspraxis in der betreffenden Einrichtung folgende Minima erreichen :

1. eine Stelle als Werkstattleiter : sechsmal das Minimum der Leistungen, die von einem Lehrer mit Vollzeitbeschäftigung im Fach Berufspraxis verlangt werden;

2. zwei Stellen : zwölfmal das vorerwähnte Minimum;

3. drei Stellen : achtzehnmal dieses Minimum;

4. vier Stellen : fünfundzwanzigmal dieses Minimum;

5. fünf Stellen : zweiunddreißigmal dieses Minimum;

6. sechs Stellen : neununddreißigmal dieses Minimum;

7. sieben Stellen : fünfundvierzigmal dieses Minimum;

8. acht Stellen : zweiundfünfzigmal dieses Minimum;

9. neun Stellen : neunundfünfzigmal dieses Minimum;

10. zehn Stellen : sechsundsechzigmal dieses Minimum.

Wenn die oben festgelegten Minima während zwei aufeinanderfolgender Jahre nicht erreicht werden, werden die Stellen nach Ablauf des zweiten Jahres abgeschafft.

Art. 2. Eine Stelle als Werkstattarbeitsleiter darf für drei Stellen als Werkstattleiter geschaffen oder beibehalten werden.

Art. 3. Artikel 4 Nummer 4 und 5 des Königlichen Erlasses vom 12. Januar 1966 zur Festlegung der Bedingungen, die für die Bestimmung der Anzahl Arbeitsstellen in den staatlichen Einrichtungen für technischen Unterricht zu erfüllen sind, wird aufgehoben.

Art. 4. Vorliegender Erlaß tritt am 1. September 1992 in Kraft.

Art. 5. Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung wird mit der Ausführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. Januar 1993.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen,
Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung,
Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,
B. GENTGES

TRADUCTION

F. 93 — 804

13 JANVIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant les conditions requises pour la création et le maintien des emplois de chef d'atelier et de chef de travaux d'atelier dans les établissements d'enseignement secondaire technique et professionnel

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu les lois sur l'enseignement technique, coordonnées le 30 avril 1957, notamment l'article 26, § 2;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 27, § 1er, alinéa 5, modifié par la loi du 11 juillet 1973;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1966 fixant les conditions requises pour la détermination du nombre d'emplois dans les établissements d'enseignement technique de l'Etat, en particulier l'article 4, 4^o et 5^o;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 mai 1992;

Vu l'accord du Ministre-Président, ayant le Budget dans ses attributions, donné le 13 mai 1992;

Vu le protocole n^o S11/92 + OSUW 7/92 du 8 juillet 1992 contenant le résultat de la concertation menée en séance commune au sein du comité de secteur XIX pour la Communauté germanophone et le sous-comité prévu à l'article 17, § 2^{ter}, 3^o, prévu à l'arrêté royal du 28 septembre 1984;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant qu'il importe de stabiliser la situation des chefs d'atelier et des chefs de travaux d'atelier, en introduisant une norme de maintien selon des modalités analogues à celles qui sont applicables à d'autres fonctions de sélection;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Il peut être créé, pour l'ensemble des sections de plein exercice d'un établissement comportant de l'enseignement technique ou professionnel, un emploi de chef d'atelier chaque fois que les prestations totales de pratique professionnelle atteignent sept fois le minimum des prestations requises d'un professeur de pratique professionnelle pour une fonction à prestations complètes.

§ 2. Pour l'emploi visé ci-dessus, la norme de création est à nouveau exigée l'année scolaire suivante.

§ 3. A partir de la troisième année, les emplois de chef d'atelier sont maintenus pour autant que les prestations totales de pratique professionnelle atteignent les minima suivants dans l'établissement considéré :

1^o un emploi de chef d'atelier : six fois le minimum des prestations requises d'un professeur de pratique professionnelle pour une fonction à prestations complètes;

2^o deux emplois : douze fois le minimum précité;

3^o trois emplois : dix-huit fois ce minimum;

4^o quatre emplois : vingt-cinq fois ce minimum;

5^o cinq emplois : trente-deux fois ce minimum;

6^o six emplois : trente-neuf fois ce minimum;

7^o sept emplois : quarante-cinq fois ce minimum;

8^o huit emplois : cinquante-deux fois ce minimum;

9^o neuf emplois : cinquante-neuf fois ce minimum;

10^o dix emplois : soixante-six fois ce minimum.

Si les minima fixés ci-dessus ne sont pas atteints pendant deux années consécutives, les emplois sont supprimés au terme de la seconde année.

Art. 2. Il peut être créé ou maintenu un emploi de chef de travaux d'atelier pour trois emplois de chef d'atelier.

Art. 3. L'article 4, 4^o et 5^o de l'arrêté royal du 12 janvier 1966 fixant les conditions requises pour la détermination du nombre d'emplois dans les établissements d'enseignement technique de l'Etat est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1er septembre 1992.

Art. 5. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 janvier 1993.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président, Ministre communautaire des Finances,
de la Famille et de la Santé, du Sport et du Tourisme,
J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,
B. GENTGES

VERTALING

N. 93 — 804

13 JANUARI 1993. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van de voorwaarden vereist voor de oprichting of de handhaving van de betrekkingen van werkmeester en van werkplaatsleider in de inrichtingen voor technisch en beroepssecundair onderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het technisch onderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, inzonderheid op artikel 26, § 2;
Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 27, § 1, vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1966 houdende vaststelling van de voorwaarden vereist voor het bepalen van het aantal betrekkingen in de rijksinrichtingen voor technisch onderwijs, inzonderheid op artikel 4, 4^o en 5^o;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 mei 1992;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 13 mei 1992;

Gelet op het protocol nr. S11/92 + OSUW 7/92 van 8 juli 1992 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in een gemeenschappelijke zitting van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap en het subcomité bepaald in artikel 17, § 2^{ter}, 3^o, van het koninklijk besluit van 28 september 1984;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat het belangrijk is, de situatie van de werkmeesters en werkplaatsleiders te stabiliseren door een handhavingsnorm in te voeren volgens modaliteiten die vergelijkbaar zijn met degenen die toepasselijk zijn op andere selectieambten;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Voor de gezamenlijke afdelingen met volledig leerplan van een inrichting waar technisch of beroepsonderwijs verstrekt wordt mag één betrekking van werkmeester opgericht worden telkens als de gezamenlijke prestaties inzake beroepspraktijk zevenmaal de minimumprestaties bereiken, die vereist zijn voor een ambt van leraar beroepspraktijk met volledige prestaties.

§ 2. Voor de bovenvermelde betrekking wordt de oprichtingsnorm het volgende schooljaar opnieuw vereist.

§ 3. Vanaf het derde jaar worden de betrekkingen van werkmeester gehandhaafd voor zover de gezamenlijke prestaties inzake beroepspraktijk in de betrokken inrichting de volgende minima bereiken :

1^o één betrekking van werkmeester : zesmaal de minimumprestaties vereist voor een ambt van leraar beroepspraktijk met volledige prestaties;

2^o twee betrekkingen : twaalfmaal bovenvermeld minimum;

3^o drie betrekkingen : achttienmaal dit minimum;

4^o vier betrekkingen : vijfentwintigmaal dit minimum;

5^o vijf betrekkingen : tweeëndertigmaal dit minimum;

6^o zes betrekkingen : negenendertigmaal dit minimum;

7^o zeven betrekkingen : vijfenveertigmaal dit minimum;

8^o acht betrekkingen : tweeënvijftigmaal dit minimum;

9^o negen betrekkingen : negenenvijftigmaal dit minimum;

10^o tien betrekkingen : zesenzeftigmaal dit minimum.

Indien de hierboven vastgelegde minima tijdens twee opeenvolgende jaren niet bereikt worden, worden de betrekkingen na afloop van het tweede jaar geschrapt.

Art. 2. Er mag één betrekking van werkplaatsleider voor drie betrekkingen van werkmeester opgericht of gehandhaafd worden.

Art. 3. Artikel 4, 4^o en 5^o van het koninklijk besluit van 12 januari 1966 houdende vaststelling van de voorwaarden vereist voor het bepalen van het aantal betrekkingen in de rijksinrichtingen voor technisch onderwijs wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1992.

Art. 5. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 januari 1993.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :
De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën,
Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES